

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

A lap esellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénz küldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz címezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentelen levelek csak ismert kéztől fogadtnak el.

Előfizetési díjak:
egész évre 4 frt, fél évre 2 frt: községi jegyzőknek és tanítóknak egész évre 3 frt.
Magán hirdetések díja:
Háromszor hasábozott garmond sorért 5 kr; bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr.
Hivatalos hirdetések díja:
Egyszeri közlésért tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtábélyeggel és támlappal együtt 3 frt.
Nyitlér soronként 30 kr.
többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújtataknak.

Közeletünk.

(G—n.) Megdöbbenő vonásokkal fordul előnkbe az elmúlt nyár történetének eseményekben gazdag képe. Mint egy kövé dermesztő Meduza-főről tűnnek elő itt és ott a rémes látványok, megrázva a reá tekintőben mindent, a mi csak érezni tud, első-tétítve a gondolat folyását, homályt vetve jelenre és jövőre egyaránt. Az a csendes időszak, melyet uborka szezonnak keresztelt a közszólám, a zsurnalisztikai meghatározás, most egyszerre megtagadta magát, hogy majdnem minden tova tűnő napjával jegeztessen föl valami idegrázó történetet. Itt a magánboszuval adatta a gyilkos fegyvert egy a csapások által megzavart elméjü ember kezébe s porba sujtotta a milliók durgazdag urát, ott a csillogó világfit dobta le a magas világ fényes légköréből a halál sötét örvényébe, mely fölé a fel-fakadó szájalom legjobb esetben is csak az elfeledtetést állíthatja sirkövének. Közelebről fegyenc ruhába bujtatta a polgárerények nevében küzdő politikai demonstratióknak sokaktól ünnepezt vezérét s megtöltötte a rendőrség évkönyvét a mult és jelen időknek fenyegető mérvben napfényre bukkant bün és botrányorozatával.

És a föld, ez a vak bolygó csak repül tovább, a nap tisztán ragyog rája s az a nyüzsgő hangyaboly, a társadalom, mintha örökifju volna, csak hullámszik előbb és előbb.

De éppen ezen sötét képek mutatnak reá a kóros jelenségre s nem szólva bár, de mégis nyíltan hirdetik,

hogy ez az állapot egészségtelen, ez a társadalom beteg, „rothad valami Dániában!”

Igaz, hogy mindezeket egy világ-város tárta fel, melynek forrongó tengeréből lehetetlen iszapnak föl nem merülnie s ha Páris rejtelmek ismertlenek a pyrenék egyszerű lakói előtt, ugyan mit tartoznának reánk Budapest székesfőváros etikai félszegei? Mi távol élünk a nagyvilág zajától, a magunk idillikus esendjéből figyelve a világeseemények folyását, felőlünk még nem tűnt le az a kor, melyről azt írja a költő:

„Aurea prima sata est aetas.”

Hála a gondviselésnek, még csak ugyan nem vagyunk olyan előre, hogy világvárosi félszegeket tudnánk produkálni, drága multság is lenne, nem nekünk való, de a mi társadalmi életünknek is megvannak szép számmal fogyatékosságai és kicsiny testet a kis seb is képes jobban megsorvasztani.

Nálunk éppen az a baj a mi nincs: egészséges közszellem. Önkénytelenül eszembe jut Kálmán király mondása: „a boszorkányokról, melyek nincsenek, szó se legyen.” Nincs meg az a pezsdülő és pezsdítő erő, melynek át kell járnia a közelet minden ágát, mely minden egyes szárnyasapásával üde, megifjító légáramlatot tudjon teremteni maga körül s elűzve a közönyt, az álmodt a lankadt szemekről, tiszta fénysugárral világítson a jövő elébe. Nincs meg az összetartás közös célok előbbvitelére, megvalósítása érdekében; az őszinte vélemények kölcsönös tisztelése; nincs meg az a büszke, föl-emelő öntudat, melytől áthatva és fölmelegedve e városnak minden lakója

hangoztatná joggal, igazán: „Romanus sum civis.”

Pedig aligha van hazánkban vidéki város, mely a maga kicsinységéhez több — fájdalom kihasználatlan — intellectualis erővel rendelkezék, mint a mi városunk. Előhaladására a természet és lakóinak képessége egyaránt megadták a feltételeket; közintézetei egy egész kis vidéket kötnek hozzá, benne és előtte van a felvirágzásnak majd minden eszköze, csak akarni kell.

De akkor aztán félre a közönnnyel, mely kicsinylőleg nyilatkozik bármilyen társadalmi kezdeményezésről; el a feltékenykedéssel, mely sötét szemüvegen keresztül néz mindent, mi nem tőle származik, láncot, féket a szenvedélyre, ha a viták hevében felkorbácsolódik s a személyeskedés sarában fetrengözve megakadályoz minden üdvös együttműködést; lerombolni kell az exclusivitást, mely felekezeti különbségek szerint akarja széttagolni egy város polgárait.

Igen, hallottunk már erről a rémről is, hogy kísértetni akar közöttünk, de létezésében nem hiszünk, nem hiszünk. Nem tudjuk elképzelni, hogy valaki lehessen, a ki ezt felidézni akarja; hogy azok, kiket a kölcsönös barátságnak, szeretetnek, együtt lakásnak ezer és ezer érdekszála fűznek együvé, azok egymás ellen fordulhasanak egy idegen fuvalom egészségtelen áramlatára.

Kicsoda merné odadobni az égő kanócot a csendes hajlék egyszerű födelére, hogy a bent levők ott pusztuljanak a vihartól korbácsolt lángok között? Ki venné magára a felelőssé-

get a jelen és jövő előtt egy szerencsétlenné tett város szerte dult nyugalmaért? Képzeldésszülte rémek, kergessük sirjaikba vissza!

Ha valaha, úgy most ideje annak, hogy minden felekezet testvéri kezét fogva, munkálkodjék azon, a mi isteni hivatása; szelidítésén az erkölcsöknek, enyhítésén a nyomornak, kibékítésén a társadalmi ellentmondásoknak. Most, a midőn itt is, ott is mutatkoznak a bomlás, az erőszakos felforgatási törekvések, az erkölcsi elzülések tünetei, most az ideje vállat a vállhoz vetve küzdeni e közös ellenségek ellenében. És e tekintetben munkálni kell nemcsak a jelenre, de a jövőre is. Munkálni az iskoláknak első sorban, hol a jövő reménye van letéve, törni előre lángoló hazaszere-tettel, igaz lelkesedéssel, hogy adjanak városunknak tenni, alkotni tudó nemzedéket.

Magyar közmondás: „mindenki se-perjen a maga háza előtt”. Nekünk most kétszeres okunk van ezt tenni. Vendéget várunk, kinek ideérkezésével egy ideig rajtunk lesz az ország szeme. Ez is egy hatalmas indító ok arra, hogy kedvező színben mutassuk be magunkat a magyar közvéleménynek. Ne hogy azt találják mondani rólunk, hogy e város még most is a multak regéiből él csak; még most is Magurába jár képzelt kincseket ásni, hadd látszódjék meg a törekvés, hogy még a mohos bástyafalak romjaiból is erősségeket épít a jövő épületéhez.

A „Szilágy-Somlyó” Tárcája.

A nap.

Himes erdők, zöld mezők fölét,
Sugárból fátyolt szó a nap,
S miként egy selymes, lágy aranyhaj,
Széjjel folyik egy perc alatt.
Lelkem is mintha elmerülne,
A rengő fényhullám között,
A mely egy órájás lóduással
Égből a földre költözött,
És széjjel tört itt kis paránya,
Hegyszirtén és facsucokon
S mint habfodrocra úgy sikamlík,
A bóbintó virágokon.
A hegyormon mint máglya úgy ég,
Még egy-egy tömör fénynyaláb,
Csóváit dobja égre, földre
S a lobogás nem száll alább;
Ugy érzem, mintha a fényhullám,
Rengetne mindég távolabb
S a föld miként egy szingazdag kép,
A messzeségben elmarad.
A sokféle hang összefolyva,
Titokteljes zsongásba veszt,
— A világosság kutféjének,
A napnak szent varázsa ez.

Buzás Pál.

Pista sikerei.

— Irta: Verner László. —

Nem régen a kengyelesi takarékpénztár kátyuba ragadt. A megszeppent igazgatók pártatlan szakértőket kértek föl egy alaposan tisztázott helyzet feltárására és meghívtak engem is. Tíz év után ott találkoztam Verem Pistával, a kivel nyolc éven át együtt szívtuk az iskola porát. Mikor Merkur két pedáns hive a mérleggel elkészült, az ő kívánságukra mi, a kiküldöttek, egyhangulag abban állapodtunk meg, hogy az izgatottan igérkező részvényesek gyűlésén előterjesztéseinket Verem Pista tegye meg.

Csodálatos, hogy némely ember mennyire viszi. Ez a Pista diák korában a legkevésbé sem volt lumen, sőt emlékszem, hogy egy tavaszi napon inkább parancsoló, mint kérő hang szölt le az ablakukból:

— Jöjjön csak be hozzánk.

Fölpillantottam. Ilyeneknek képzeltem a cherubokat, azzal a különbséggel, hogy ennek az asszonynak nem volt lángpallos a kezében, csak szemek, melyek égtek mint a gyémánt. Őde arcán az ártatlanság ígézett meg engem is, az efféle dolgokban akkor még tácskót. Tizenhét éves korom rajongásával szaladtam föl a szép asszonyhoz és a folyosó bejáratánál egy méltóságos alak állott előttem. A cherubin. Verem Pistát fogta kézen, az iskola-társamat.

— Jöjjön édes barátom — szölt ezüst csengésű hangon — én vagyok annak a rossz fiúnak a mamája és paskolta a Pista arcát. Gyerek észszel azt gondoltam el: milyen jó lenne, ha az én arcomat paskolná. A cicáknak eshetik ilyen jól, ha fiatal leányok kacsói cirógatják.

Szép, méltóságos alak volt a Pista mamája, kissé telt, de nem aránytalan. Rózsaszínű pongyolában volt és a széles-ujju csipkék mögül vakító fehér karja kandikált ki. Phidiás vésője ha tudna ilyen formásat faragni. Komikus lehettem a szent csodálattól, mert a delnő nagyot kacagott. (Koral-gyöngyök csattantak ki, mikor szétvált pici, vérpiros ajaka.)

— Nézze csak Náczi, — ugy-e magát Náczinak hívják — szölt hozzám, a fiam nem tudja megoldani a számtani föladatát, segítsen neki. Hallom, maga nagy matematikus Ez nagyon szép dolog. Derék.

Áldottam a végzetet, hogy a Newton-fluzió számításaihoz konyitottam, mert így a szép asszony a vállamra hajolt és én éreztem meleg leheletét, meleg, formás keze a vállamat érte és én szerettem volna, ha még nehezebb a képlet, hogy tartson ez a véretem bizsergető érzés soká, hadd legyen közelemben ez az észvesztő asszony.

Ebből a körülményből azonban az lett, hogy kedvenc tárgyammak a matematikának hátat fordítottam és költeményeket írtam. Persze, csak olyan diákos felszerkedt és soha meg nem tudott indulat volt az, de emlékszem, hogy az arca göd-

röcskét tizenkét strófás alexandrinusok. ban énekeltem meg.

Hanem fájdalom, Pista ettől nem lett tudósabb. Bizony zordon tanárunk ajkán többször elhangzott az ige:

— Még hat ökor se huzza magát ki, Pista.

A mit hat ökor nem tudott, egy mosolyával elérte azt a Pista csodaszép mamája.

Az esetnek úgy jöttem nyitjára, hogy az osztálytanár leküldött a szertárba, hoznám fel a tellariumot. A hogy a lépcsőn lebakatolt, mit kelle látnom? A tanári szoba előtt a zordon tanár hajlong a Pista mamája előtt.

... Nekem szinte gyökeret vertek a lábaim. A zordon tanár olyan csókot cuppantott a Pista mamája kezére, hogy még az öreg Minerva is, a gipsz szobor, asszony léttére csettentett egyet.

Selyem susogás, tanárcsoszogás. A zord tanár pedig egy nyolcadik gimnázista lelkesedésével mosolygott, a hogy visszaevetett a szertárba.

A kölyök ugyan mindenből szekundát érdemelne — motyogott maga elé, — de a mamája meg kitűnt. Szélnék ereszttem azt a kölyköt.

Később az egyetemen is találkoztam a Pista mamájával, rendszerint olyankor, mikor a Pista kolokvált. Ennek a szép asszonynak delejes szeméből a tanár urak megletek hipnotizálva, bámulatos könnyedséggel szaladta át az egyetemi vizsgálatokat s mire én levizsgáztam, Pista már alügyész volt. A lapok majd hogy nem azt írták róla: Diogenesnek

A kormányelnök fogadtatása.

A miniszterelnök szilágy-somlyói látogatása már is szélesebb körben felkeltette az érdeklődést. Az országosnak mondható esemény hírére Zobel Lipót kir. tanácsos több választó megbízásából értekezlet tartására hívta fel a sz.-somlyói és vidéki választó polgárokat.

Ez értekezlet nagy érdeklődés mellett mult hó 30-án a színház helyiségében tartott meg. Az értekezletre összegyűlt polgárokat Zobel Lipót kir. tanácsos meleg szavakkal üdvözölve, felhívta, hogy elnököt és jegyzőt válasszanak; mire elnökké Zobel Lipót kir. tanácsos, jegyzővé Hegedüs Sándor választottak meg.

Ezután az ünnepélyes fogadtatás rendezésére következők választottak be a végrehajtó bizottságba, u. m. Bánffy János báró (N.-falu), Fröhlich Albin, (Sarmaság), Horváth Bertalan (Hidvég), Bideskuthy György (Ipp), Nagy Ferencz (Nagyfalu), Klíma Miklós (Ilosva), Zoltán Béla (Ilosva), Böckel Béla dr. (Nagyfalu), Mike István, Delley Dániel (Percsen) Gencsy Sándor, Lukátsffy Ödön, Tamkó Bertalan, Zobel Lipót, Hegedüs Sándor, dr. Ajtay Endre, Szabó Ferencz, Huberth Jenő, Nagy Ferencz, Benkő Pál, Brül Károly, Nagy Gyula, dr. Veress Sándor, Gáspár István, Láng József, Czecz Károly, dr. Zsigmondy Ernő, Mile Mihály, id. Páskuj István, Bartha Iván, Svaiczter Gábor, Márkus Gusztáv, Halliárszky Sámuel, Schöinstein Ferencz, (Szilágy-Somlyó), Visky János (Zovány), Sebes Emil (Zovány), Vincze Ödön (Kémer), Bulovszky Sándor (Ipp), Vincze Gábor (Borzás), Borbola Kornél (Kerestelek) Aszlai Sándor (Lompért) Visky Pál (Zovány), Bágy Sámuel (Hidvég), Kajetan Kálmán (O.-Valkó), Sámuel Mihály (Bagos) Vajda László (Kárásztelek).

A színház helyiségében az így alakult végrehajtó bizottság nyomban zárt ülést tartott, melynek tárgya a fogadtatás módjainak megbeszélése volt. A bizottság nagyobb részt magáévá tette az előadó Gencsy Sándor előterjesztését s abban állapodtak meg, hogy már Sarmaságra érkezése alkalmával üdvözlötni kívánja a miniszterelnököt s az itt elmondandó üdvözlő szónoklat megtartására Fröhlich Albin sarmasági nagybirtokost kéri fel. Szilágy-Somlyó város nevében a vasuti indóháznál Gencsy Sándor polgármester fogja üdvözölni a miniszterelnököt, ki ekkor kíséretével — kik között a vármegye nagynevű főispánja Wesselényi Miklós báró is jelen lesz, — a miniszterelnök házigazdjához, Zobel Lipót kir. tanácsos házához fog vonulni. Ez alatt a közönség s a választó polgárok a színház helyiségében, kedvező idő esetén a városház udvarán fog gyűlekezni, honnan egy küldöttség Lukátsffy Ödön elnöksége alatt fog a miniszterelnökért menni, hogy beszámoló beszédének megtartására felkérjék.

párja akadt Pistában. Judiciuma és ékes-szólása bámulatos. Hát az ismeretköre? Mennyit kellett ennek a tartalmas fiatal embernek tanulnia. A reklamsorok azzal végződtek, hogy felhívták az igazságügy-miniszter figyelmét e derék alügyészre, a kit tehetsége korántsem rabtartási pénzek vesződésére utal. A szép mama aligha jól nem kamatoztatta észvesztő mosolyát, mert a „közvélemény“ szavát hihetetlen gyorsan — meghallgatták.

*

Mindezek eszembe jutnak most, hogy a kengyelesi takarékpénztár zavaros pénzügyi helyzetét Pista rítkó színekkel festi és arra a konklúzióra jut, hogy az összes igazgatósági tagokat el kellene csapni.

A mama a karzaton hallgatta a kengyelesi takarékpénztár Robespierrejét, az ő kedves fiát és a hogy látta a megszépített részvényesek helyeslését, boldogan mosolygott.

Midőn az izgatott hangulatu gyűlésről kimentünk, alázatos kézcsoók mellett mondtam a még mindig észvesztően szép asszonynak:

— Lásna nagysám, milyen erős a Pista a pénzügyekben is. Tönkre zuzta az igazgatóságot. És a hogy a szép asszony rám pillantott, meg voltam hipnotizálva. Okos embernek tartottam a Pistát.

A küldöttséggel érkező miniszterelnököt a választók nevében megérkezésekor Visky János zoványi birtokos fogja üdvözölni. Ezután a miniszterelnök fogja megtartani beszédjét. A beszéd után a miniszterelnök a városházára vonul s a polgármester szobájában fogadja a jelentkező küldöttségek és testületek tisztelgéseit. Délután 3 órakor pedig diszebed lesz a miniszterelnök tisztelgetése.

A fáklyászene — bár azt többen óhajtották — ezuttal, tekintettel arra, hogy a magas állású vendég az egész éjjeli utazás és egész napi elfoglaltsága miatt ki lesz merülve, elmarad. Másnap — szeptember 11-én — délelőtt a miniszterelnök a rézbirtokosság közgyűlésén elnököl; délből szűkebb körű ebédén vesz részt és a délutáni vonattal elutazik Szilágy-Somlyóról.

Uj polgári kötelességek.

Az állami anyakönyvvezetés életbe léptetése.

A belügyminiszter a következő körrendeletet intézte valamennyi vármegye közönségéhez:

73.095. sz. IV.—e.

Körrendelet valamennyi vármegye közönségének. Az állami anyakönyvekről szóló 1894. évi XXXIII. t.-cikk a születések és halálesetek bejelentésében új polgári közkötelességet állapít meg, melynek elmulasztása büntetettik.

Hogy tehát ezen közkötelességeről mindenki ideje korán tudomást vegyen, ezennel elrendelem, hogy a f. alatt mellékelt hirdetmény kellő számban sokszorosítottván, a vármegye összes községeiben a község (város) házában, továbbá a vármegye valamennyi állami anyakönyvvezetőjének helyiségén kifüggesztessék, azonkívül az összes nagy és kis községekben folyó évi október hó 1. napját megelőző öt vasárnapon, azaz szeptember hó 1., 8., 15., 22. és 29. napján a község-házánál az összegyűlt közönség előtt a községi előjáróság által előszóval is kihirdetessék és megmagyaráztassék. — Budapest, 1895. évi augusztus hó 20-án. Perczel, s. k.

*

Melléklet a 73.095. számú rendelethez.

Hirdetmény a születéseknek és halálozásoknak az állami anyakönyvvezetőnél való bejelentése tárgyában.

I. Bejelentési kötelezettség.

A születéseket és haláleseteket folyó évi október hó 1-től kezdve az állami anyakönyvvezetőnél kell bejelenteni.

Minden születés és halálet azon állami anyakönyvvezetőnél jelentendő be, kinek kerületében előfordult. Vasuton, hajón történt születés és halálozás a kiszállás, illetőleg kiszállás helyén illetékes anyakönyvvezetőnél jelentendő be.

Minden születés legkésőbb a születéstől számított egy hét alatt jelentendő be. Halva születtek, vagy szülés közben elhaltak legkésőbb a születést, illetőleg elhalálozást követő legközelebbi hétköznapon jelentendők be.

Minden halálet legkésőbb a legközelebbi hétköznapon jelentendő be.

A születés bejelentésére fokozatosan az alábbi sorrend szerint kötelesek:

a) törvényes atya, b) a születésnél közreműködött baba, c) a szülésnél segédkezett orvos, d) mind azok, a kik a szülésnél jelen voltak, e) a kinek lakásában a születés történt. Ezekon kívül a bejelentésre kötelezett f) az anya, mihelyt erre már képes.

A halálet bejelentésére fokozatosan kötelesek: 1. a családfő, 2. a családtagok, 3. az, kinek lakásában a halálet történt, 4. a háztulajdonos, ha a házban lakik. A bejelentéskor a halottkém által kiállított halottvizsgálati bizonyítvány felmutatandó.

Ugy a születés, mint a halálet bejelentésére a sorrendben utóbb nevezettek csak akkor kötelesek, ha megelőző kötelezett vagy nincs, vagy pedig a bejelentés megtételében akadályozva van. A bejelentés szóbeli és a bejelentésre kötelezett, vagy annak megbízásából más olyan egyén által teljesítendő, ki a születésről, illetőleg haláletéről közvetlen tudomással bír.

Szülházakban, kórházakban, letartóztatási intézetekben, dologházakban, lakatnyákban, vagy egyéb polgári, vagy katonai közintézetekben történt születések, illetőleg halálesetek bejelentése az intézet előjáróságának kizárólagos kötelességét képezi.

Az állami anyakönyvvezetőnél azokat a születéseket és haláleseteket is be kell jelenteni, melyek f. évi október hó 1-ő napja előtt történek ugyan, azonban október hó 1-ig a felekezeti anyakönyvbe be nem jegyeztettek.

A ki újszülött gyermeket talál, köteles erről lehetőleg azonnal, de legkésőbb a következő napon a községi előjáróságnál jelentést tenni.

II. Büntető határozmány.

A bejelentésre kötelezett, ki a bejelentést a megszabott határidőben nem teljesíti, vagy a ki tudva valótlan bejelentést tesz, a mennyiben cselekménye súlyosabb beszámítás alá nem esik, kihágást követ el és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettik.

Báró Bánffy Dezső

miniszterelnök ur ő nagyméltósága országgyűlési képviselőnknek Sz.-Somlyón, 1895. évi szeptember hó 10-én beszámolója alkalmából rendezendő ünnepségek

Sorrendje.

I.

A vasuti állomásnál folyó évi szeptember 10-én d. e. 10 órakor ő nagyméltóságának a választó polgárok, a városi képviselő és közönség általi fogadtatása.

II.

Bevonulás a városba a következő sorrendben:

- 1) Elöl a polgári banderium, —
- 2) városi polgármester, —
- 3) ő nagyméltósága a főispán urral, —
- 4) vármegyei alispán ur, —
- 5) városi főkapitány és járási főszolgabíró, —
- 6) az ünnepélyes bevonulásra megjelenendő fogatok, a négyesek megelőzve a kettős fogatokat.

III.

A választó polgárok gyülekezése a városház udvarán, rossz idő esetében a színház termeiben.

IV.

Őnagyméltósága meghívása választói körébe küldöttség által.

V.

Őnagyméltósága beszámoló beszédének meghallgatása.

VI.

Ugyanaz nap d. u. 1/2 1 órakor a küldöttségeknek őnagyméltóságánál tisztelgése a következő sorrendben:

- 1) rom. kath. egyház küldöttsége a gimnázium tanári karával, —
- 2) A gör. kath. egyház küldöttsége, —
- 3) az ev. ref. egyházvármegye küldöttsége, esperes vezetése alatt, és a sz.-somlyói ev. ref. egyház, —
- 4) az izraelita hitközség küldöttsége, —
- 5) a kir. bíróság küldöttsége, —
- 6) a pénzügyi és postahivatalok küldöttsége, —
- 7) Sz.-Somlyó város képviselői küldöttsége, —
- 8) a tanitói testület küldöttsége, a tanfelügyelő vezetése alatt, —
- 9) az ipartestület küldöttsége, —
- 10) a csizmadia ipartársulat küldöttsége, —
- 11) a polgári olvasóköri küldöttsége, —
- 12) kaszinó-egylet küldöttsége, —
- 13) a tűzoltó-egylet küldöttsége, —
- 14) a nőegylet küldöttsége, —
- 15) az izraelita-nőegylet küldöttsége.

VII.

Diszebed a színház termében délután 3 órakor.

VIII.

Este 7 órakor a Báthory-féle várkertben a tűzoltók által rendezendő népmulatság.

IX.

A város kivilágítása.

Ezeket megelőzőleg a vármegye határszélén ő nagyméltósága fogadása Ér-Hatvanban, a járási főszolgabíró által.

A választókerület szélén, Sarmaságon, őnagyméltósága fogadtatása a választókerület polgárai által.

Sz.-Somlyó, 1895. szeptember 4.

Gencsy Sándor,
polgármester.

Kérelem.

Tisztelettel — ismételten — kérem mindazokat, a kiknél előfizetési izeim vannak, méltóztassanak az izeket és rendelkezések alatt levő előfizetési összegeket szeptember hó 20-ig hozzám juttatni és pedig tekintet nélkül arra, hogy sikerült-e előfizetőket gyűjteniök, avagy nem, mert verskötetem kiadása és az előfizetők érdekében az izek beérkezéséig mit sem tehetek.

Zovány, 1895. szeptember 1.

Király Péter.

Különfélék.

— Tanárváltozás. Asbóth Viktor minortarendi tanár helyére, ki városunkból Aradra helyeztetett át, a rendfőnöke a szilágy-somlyói r. kath. algyimnasium történelem, német nyelv és földrajzi tanszékére Mahalecs Titus Mihály okleveles tanárt és minorita-rendi áldozárt nevezte ki.

— Figyelmeztetés. Br. Dánffy Dezső ő nagyméltósága itt időzése alkalmából figyelmeztetjük úgy a testületeket, mint egyeseket, hogy a mennyiben a miniszterelnök úrnál tisztelegni, vagy kihallgatást nyerni óhajtának, ebbeli szándékukat az ünnepélyrendező bizottság jegyzőjénél Hegedüs Sándor főkapitánynál előzőleg jelentsék be, hogy jogos igényeik figyelembe vehetők legyenek.

— Óvoda felügyelőbizottsági tagok. Városunknak augusztus hó 28-án tartott rendkívüli közgyűlésén beválasztottak az óvoda felügyelőbizottságba Mile Mihály, Zobel Lipót, Burholovics Alimp, Szénásy Miklós, Gáspár István, Gencsy Sándor, Hegedüs Sándor és Dr. Lang Jakab. Ezen bizottság megalakulása után női tagokkal fogja magát kiegészíteni. Legyen szabad e helyen is kifejezést adni azon reményünknek, hogy a felkérő hölgyek — kik a dolog természeténél fogva legtöbbet tehetnek az üdvös intézmény érdekében — nem fogják megtagadni a szives közremunkálást. Ugyancsak ez ügyben városunk polgármestere a következő értesítést teszi közzé: „Köztudomásra hozatik, hogy a városi óvodában a gyermekek beírása folyó évi szeptember hó 2-től — 7-ig fog az óvónő által eszközöltetni és az óvodai foglalkozások pedig 8-án megkezdetni. A beíratási díj 1 frt, látogatási díjak havonként 25 kr. Miről a szülők és gyámok azzal, hogy óvodaköteles gyermekeiket beíratni és az óvodába feljárni a törvényes következmények terhe alatt kötelesek.“

— 4 helybeli állami iskola újonnan ki-nevezett 4 tanítója és három tanítónője f. hó 1-én tette le a hivatalos esküt Zilahon dr. Petri Mór Szilágyvármegye kir. tanfelügyelője előtt. Magunk részéről erőt, kitartást kívánunk a tantestületnek a régi és mégis új munkakörben.

— Szilágy-Somlyó város polgármestere a következő felhívást teszi közzé: Igen tisztelt polgártársak! Báró Bánffy Dezső miniszterelnök őnagyméltósága, országgyűlési képviselőnk f. é. szeptember hó 10-én a délelőtti vonattal beszámolója végett városunkba érkezvén, felkérem polgártársainkat, hogy házaikat fellobogózní és este 7 órakor kivilágítani s ez által az ünnepély és fogadás fényét emelni sziveskedjenek. Sz.-Somlyón, 1895. szeptember hó 5-én. Gencsy Sándor polgármester.

— Táncmulatság. A sz.-somlyói önkéntes tűzoltó-egylet a sz.-somlyói kerület országgyűlési képviselője báró Bánffy Dezső őnagyméltóságának Sz.-Somlyón időzése alkalmából, a szervezendő zenekar alapja javára 1895. évi szeptember hó 10-én Sz.-Somlyón, a színház termeiben zártkörű táncmulatságot rendez. Belépti díj személyenként 1 korona.

— A sz.-somlyói alsófoku ipar és kereskedelmi iskolába f. hó 8 és 15-én lehet beíratkozni délelőtt 9—11 órakor az állami iskola igazgatói irodájában. A tanítás f. hó 16-án d. u. 5 órakor veszi kezdetét.

— A polgári házasságkötők válszalagjai már elkészültek s egy fővárosi egyenruhakészítő cég, a melynél a belügyminiszter egyelőre ötezer darabot megrendelt, már szét-

küldte a válszalagokat az ország közigazgatási hatóságainak, s már vármegyénk számára is megérkeztek. A válszalagok nemzetiszinü nehéz moirée selyemből készültek, közepén vastag himzéssel az ország címere. A válszalagot a polgári eskető, illetőleg ezek helyettesei minden esketésnél kötelesek hordani a bal csipőről a jobb vállra vetve.

— **Az ásványvizek ellenőrzése** A belügyminiszter körrendeletben hívja fel az elsőfoku egészségügyi hatóságokat, hogy az ásványvizeket az élelmi szerekre vonatkozólag kiadott rendeletek értelmében ellenőrizték és előforduló visszaélésekről hozzá azonnal jelentést tegyenek.

— **Beküldetett.** Folyó hó 1-én Glük Lajos valkói lakos a gimnázium mellett levő lovagvár kapuján át a gimnázium felé igyekezett, s midőn a vár alatt áthaladt, egy óriás kődarab esett le a falról, s ha hirtelen félre nem ugrik, könnyen végzetessé válhatott volna reá nézve. A vidéki ember az ott sétálgató két tanárt felhívta, hogy az eset színhe-lyén a kődarabot tekintsék meg, hogy ta-nui legyenek, mikép az átjárás a vár alatt életveszélyes. Nem tudjuk, hogy il-lető jelentését a hatóságnál megtette-e, s azért e helyen hívjuk fel a városi ható-ság figyelmét, hogy valahára az átjárás felett boltozatot emeljen, a falakat javít tassa ki, vagy pedig, míg ez megtörtén-hetnek, az átjárást szüntesse be.

— **„Ne hadd miénk.”** Tekintetes Ször-kesztő Úr! Azt óvasom a Szilágyi m. kir. újságba hogy még most is haragszik azér, mer a Szilágy-Somlyai újság a mojádi zsványáság kikaparásánál a somlyai csendőrs ténurakat szöbeszidbe hozta. Nem is csoda keröm alássan, ha ü kigyelme külömbnek tartja a magáét, mer ezt a város böcsületi is így hozza magával. Így vótam én eczceze. Kimentem a nagyriti erdőbe fáí. Oszteg eekezdet szolani egy kukukk. De alig hogy rákezdte, a szom-szid rátóti erdőbe eekezdet szóni egy másik kukukk. Egy darabig csak szótak együtt, — ne hadd miénk! kajátottam én — de a miénk fáradt vót, mer mán azelőtt is sokat kukukkolt. Mi csináljak — mondok — mán csak nem hagyom a közsigem böcsülettyit, főmentem egy fára, eekezdetem magam birói szájjával kukuk-kolni, így aztán ketten lenyomtuk a rátóti kukukkot. Az igaz, hogy míg a fán szótam, addig a lovamat eelopta va-lami pokoltüzire való. Melyhez hasonló lyókat kíván Göre Gábor biró ur.

— **Sedan napja.** Huszonöt esztendője ép-pen, hogy Franciaország megszűnt császárság lenni. 1870. szeptember 2-án fogságba került III. Napoleon a vele együtt egy egész had-sereg, százezernél több katoná vitetett Né-metországba; Eugénia császárné pedig kény-telen volt Párisból menekülni. Ezt a nagy győzelmi napot ülte meg Németország. Az öreg császár palatinusaival együtt az egyet-len Bismarckot kivéve, nem érte meg ezt a negyedszázados jubileumot, a francia császár is rég elköltözött örökre s fiát is utólrerte a végzet a zulukafferek között, csak Eugénia excsászárné gyászolja még elveszett dicső-ségét és szeretteinek elhunytát. Németország erős és hatalmas, Bismarckja létrehozta Andrásy Gyula gróf kezdeményezésére a hármas szövetséget, de a franciák köztársá-sága is szívére vette a végzetes veressége-ket s óriási léptekkel haladt előre s a hár-mas szövetséggel szemben az orosz-francia barátságot kötötte meg. Németország ujjon-gott szeptember 2-án, de Franciaország nyugalommal és önmegelégedéssel ülheti meg a sedáni napot, mert a lefolyt 25 év alatt gyarapodott és fejlődött, ujjaalakulá-sát majdnem egészen befejezte. Németország e nagy napon elismeri a franciák haladását minden téren s a sedáni nap ünneplését min-denütt úgy rendezték, hogy ez a franciák érzékenységet meg ne sértse.

— **Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudó-sítása). Vörös löhere. Olaszországból folya-tólagosan érkeztek a hírek az idei termést messze várokozásokon alulnak jelzik és ez magyarázza meg azt, hogy az árak inkább emelkedőben vannak. Lucerna. Nálunk a ter-mésről nem ép a legkedvezőbb hallatszik, külföldön is nevezetesen Olaszországban, mint már egy ízben említettük, az idei ter-més mögötte maradt a tavalyinak. Téli búk-könynek, téli borsónak, homok-bükkönynek stb nyomott árak mellett nagy kelendősége volt. Jegyzések nyers áruért 100 kilonkint Budapesten: Őszi borsó 6 frt 50 kr. Őszi búkköny 8 frt, Homok-bükköny 14—15 frt, Biborhere 18—20 frt.

— **Patkányirtó szer.** A sok hirdetett patkányirtó szer rendszerint nem ér semmit, azért legjobb egy rég kipróbált házi szerhez folyamodni, mely nem kerül sokba és célhoz vezet. Ott, hol sok a patkány, tegyenek ki minden nap egy tányér jól megcukrozott kukorica lisztet s melléje egy tányér vizet.

Nagyon hamar rákap arra a jó eledelre a patkány s észre sem veszi, mikor nyolcad napra cukros kukoricaliszt helyét cuk-ros gipszet tesznek a tányérba, azt is elfogyasztja. De elne maradjon akkor a víz a másik tányérról, mert nagyot isznak akkor a patkányok — a gipsz kívántatja meg velük, — de vesztükre, mert a víztől kővé válik gyomrukban a gipsz s hamarosan elpusztulnak. Ez az olesó szer biztosan pusztítja a kártékony patkányokat.

— **A halál udvari szállítói.** „Alkohol és társai, ő felsége a halál udvari szállítói. Eu-rópa legnagyobb üzlete 3.000.000 főközlet, minden városban, faluban, helységekben! Naponkint ujak nyílnak meg!” A szeszfo-gyasztás ellen irányuló német röpirat élén van ez a fura üzleti reklám. A hirdetés így szól tovább: „Üzleteink kora reggeltől késő estig vannak nyitva, s tekintettel áldásos és közhasznú befolyásunkra, még vasárnapi munkaszünet alól is felmentett benünket a magas kormány. Óriási forgalmunk legin-kább bizonyít árunk volta mellett.” — A röpirat mely különösen a németországi alko-hol-fogyasztási viszonyokkal foglalkozik, fel-említi, mennyi szeszt fogyasztanak teutonok. E szerint Németországban fogy évenkint át-lag: 676.470.000 liter pálinka, 5.455.600.000 liter sör (!), 322.000.000 liter bor, összesen 2.500.000.000 márká árúak. Előállításukhoz szükséges: 13 milio métermázsá árpa, 3 és fél millió mm. roza, 21 millió mm. krumpli, egynegyed millió mm. répa. A röpirat szer-zője továbbá német alapossággal kiszámítja, mekkora az a földterület, amelyen e nyers termények teremnek, továbbá a pálinka és a sör gyártása évenkint hány áldozatot és hány halottat, hány nehezen és hány köny-nyen sebesültet kíván. A halál udvari szállítói e szerint pontosan teljesítik kötelezett-ségeiket,

— **Henneberg-selyem** csakis akkor valódi, ha közvetlen gyárából rendelik — fekete, fehér, és színeseket 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, kocká-zott, mintázottakat, damasztot s. a. t. (mint egy 240 külömböző minőség és 2000 mintá-zatban) s. a. t. postabér és vámmen-tesen a házhoz szállítva és mintá-kat postafordultával küld: HEN-NEBERG G. (cs. k. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Svájcha címzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztetnek.

Irodalom.

— Egy darab világtörténet az, a mi élénk táru, mikor a „Röptében a nagyvilág körül” című diszmű 11-ik füzetét felnyitjuk, melynek első képe a Louvre épü letét mutatja be, a francia királyok évszáza-dos székhelyét. Ezt kövei a londoni Trafal-gar square Nelson admirális fönséges szob-rával; a dublini vámpalota, mely egyike a legimpozánsabb középületeknek, majd a né-met birodalmi kancellár palotája, melynek egyszerűségét látva, bizony kevés ember elképzelni, hogy ebben az épületben mily világfelforgató tervek születtek. A következő kép a krakkói Mária templom remek oltá-rát mutatja be, melyet a nápolyi öbölnek és a velencei piazzettának fényképei követ-nek. Most Palermonak remek látképe táru élénk a Monte Pellegrinóval, míg szemközt Madrid egyik szép közterében gyönyörköd-hetünk. A következő fénykép Oportot, Por-tugália e regényes fekvésű városát mutatja be. Utánna az orosz cárok rezidenciája, a híres téli palota és az athenai Parthenon romjainak fényképe következnek s a sorozatot a Cap Spartel Tangerben, Betlehem látképe Palestinában, a Bunkér-hilli (Massachusetts) 67 méter magas emlékoszlop és Atlantic City tengerpartja a maga nyüzsgő életével fejezi be. Mindegyik kép egy darab élet, mely mintegy megleveniti szeméink előtt ez ösmeretlen tájakat. Ez a füzet is, mint a többi, vidékre küldve 35 krtól rendelhető meg az Egyetértés kiadóhivatalában Buda-pesten, mely előfizetéseket is elfogad az egész műre (16 füzet 5 frt 60 krral; 8 fü-zetre 2 frt 80 krral; 4 füzetre 1 frt 40 krral.

— Rövid negyed év multán a „Képes Családi Lapok” immár a 18 év-folyamába lép. Nagy idő ez, különösen a mostani nehéz irodalmi viszonyok között, hogy egy szépirodalmi és ismeretterjesztő heti lap ily szép időt érjen meg. Ezta szép időt a művelt magyar közönség érdeklődése által érte el a „Képes Családi Lapok” és azért igazi büszkeséggel és megelégedéssel tekinthet multjára és e multról bizonyára a jövőre ujjabb és erős ambíciót nyerve, emelt zászlóval halad tovább. Az oct.—dec-emberi évnegyedben egy egész sereg új és

jeles író munkái várnak közlésre, még pedig két eredeti és egy angol regény, számtalan jeles elbeszélés rajz humoreszk és költemény. Ugy mint eddig ezentul is jól sikerül ké-peket fogják díszíteni a „Képes Családi La-pok”-at melynek előfizetési ára egész évre 6 frt; félévre 3 frt; negyedévre 1 frt 50 kr. Kiadóhivatal Budapest, V., Vadász-utca 14. szám, saját házában.

— „Budapesti Hirlap.” Az újság-csinálás egyik főfeladata: a közönség helyes, gyors s pontos értesítése. Még száz éve sincs annak, hogy a magyar sajtó csak a Bécsből kapott legmagassabb engedéllyel vehetett tudomást a külföld eseményeiről, így is csak hetek múlva. Ma huszonnégy óra sem mul-hat el, hogy a közönséget ne értesítsük nem csak hazánk, — hanem az egész világ nevezetesebb eseményeiről. Távirat, tele-fon, éber levelező a világ mind a négy tá-jékról s az ország minden népesebb pont-járól hirt adnak mindarról, a mi igényt tarthat a művelt ember érdeklődésére. Tu-dósításaink e rengetegéből kiválogatni és megrostálni, ügyesen és tetszetősen feldol-gozni azt a mi közönségre nézve szükséges, hasznos és érdekes: ebben a „Budapesti Hirlap” fennállása óta eddig utól nem ért példaadással járt elől, mert szerkesztőségünket az a meggyőződés vezeti munkájában, hogy a közönség semmit sem várhat el annyira újságjától, mint azt, hogy pontosan, megbízhatóan és lelkiismer-tesen legyen tájékoztatva. Ez a közönség igazi anyagi és közművelődési érdeke, ez a mai zsurnalisztika fejlődési iránya. Ott pe-dig nevezetesen azokban a rovatokban, a hol magának a Budapesti Hirlap-nak a vélemé-nye, ítélete, iránya, karaktere, egyszóval egyénisége nyilatkozik meg, tizennégy évi tűzpróba után már mindenki tudja, hogy mit várhat a Budapesti Hirlaptól. Az elő-fizetési föltételek a következők: egy hónapra 1 frt. 20 kr; negyedévre 3 frt. 50 kr; fél évre 7 frt; egész évre 14 frt. Vidékről leg-célszerűbb a postautalványon való előfizetés. Cim: Budapesti Hirlap kiadóhi-vatala Budapesten, VIII. kerület, Rökk Szilárd-utca 4. szám és Jó-zsef-körut 5. szám.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓTULAJDONOS:

BÖLÖNI SÁNDOR.

3 arany, 16
ezüst érem
12 dísz- és
elismerő
okmány

Kwizda Ferencz János

K w i z d a - f é l e

Korneuburgi marha-táppor,

több mint 40 év óta a legtöbb istállóban használatban, étvágyhi-
ánynál, rossz emésztésnél, valamint teheneknél a tej javítása s a
tejelő-képesség fokozása céljából.

Egy dobozzal 70 kr., fél dobozzal 35 krajczár.

Tessék a főnnebbi
védjegyre ügyelni
s a vételnél határo-
zottan kifejezni:
Kwizda-féle
Korneuburgi
marha-táppor.

Fő letét:

kerül. gyógyszerár Korneuburgban.

Védjegy



Védjegy.

Róman kir. udv. szál-
lító.

Kapható a
gyógyszertár-
rakban és
drogistikánál

HIRDETÉSEK.

Országos vásár

Margittán (Biharm.)

Szeptember 11-én baromvás.

„ 12-én „

3-3 „ 13-án kirakó vás.



307—895. kgy. sz.

Árverési hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a Zilah vá-
ros vásárvám és kövezetvám szedési
jognak 1896. január 1-től 1898. de-
cember 31-ig terjedő 3 évre 7010 frt
évi bérösszeg, mint kikialtási ár mel-
lett leendő bérbeadására folyó évi
szeptember 23-án d. e. 10 óra-
kor a városházánál zárt ajánlati ver-
senytárgyalás fog tartatni.

A zárt ajánlatok a megajánlott
évi haszonbér 10%-ának megfelelő
bánatpénzzel ellátva, a versenytár-
gyalás megkezdéséig alólirotthoz nyuj-
tandók be.

Az árverési feltételek, s a vámta-
riffák és szabályzatok a polgármesteri
irodában a hivatalos órák alatt meg-
tekinthetők.

Zilah, 1895. augusztus 30.

Péntek Farkas

polgármester.

1—2



Bor kimérés.

Van szerencsém a nagyérdemű helybeli és vi-
déki közönség tudomására hozni, hogy a városháza
mellett levő helyiségemben egy

*** BORCSARNOKOT ***

nyitottam és ott valódi tiszta jó borokat literes
üvegekben fogok árusítani.

A borok tisztaságáért és valódiságáért kezes-
kedem.

Tisztelettel

LIGER LAJOS.

3—3

Az államilag engedélyezett

Magyar osztálysorsjáték

I. osztályu nyeremények.

Huzás 1895. október 16—19 ig.			
		korona	korona
1	nyeremény	á 80000	= 80000
1	"	60000	= 60000
1	"	40000	= 40000
1	"	30000	= 30000
1	"	20000	= 20000
1	"	15000	= 15000
1	"	10000	= 10000
2	"	8000	= 16000
8	"	4000	= 32000
10	"	2000	= 20000
13	"	1000	= 13000
100	"	400	= 40000
860	"	200	= 172000
9000	"	80	= 720000
10000	nyeremény	összesen	1268000

az 1896. ezredéves kiállítás alkalmából.

Kibocsátás 100000 sorsjegy

31,499 nyereménnyel és egy jutalomdíjjal.

A nyeremények minden levonás nélkül fizettetnek ki. A huzások államfelügyelet és kir. közjegyző ellenőrzése mellett történnek.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben:

1.000.000

korona.

Az I. osztály huzása után vásárolt sorsjegyekért az I osztály díja után fizetendő.

II. osztályu nyeremények.

Huzás 1895. december 6—14 ig.			
		korona	korona
1	jutalom	600000	= 600000
1	"	400000	= 400000
1	"	200000	= 200000
1	"	100000	= 100000
1	"	50000	= 50000
2	á	20000	= 40000
2	"	15000	= 30000
4	"	10000	= 40000
10	"	8000	= 80000
27	"	6000	= 162000
100	"	2000	= 200000
200	"	1000	= 200000
1150	"	200	= 230000
20000	"	100	= 2000000
21499	nyeremény és jutalom		4332000

E 49 nyeremény közül az utoljára kihuzott kapja a 600000 korona díjat.

Az I. osztályu sorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	sorsjegy
40.—	4.—	2.—	korona.

A teljes (mindkét osztályra érvényes) sorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	teljes sorsjegy
80.—	8.—	4.—	korona.

Valamennyi sorsjegy a falragaszok által megjelölt eladási helyeken kaphatók.

Budapest, 1895. augusztus hóban.
Andrássy-ut 5. szám.

Magyar Osztálysorsjáték Igazgatóság.

Sorsjegyek eladásra való átvétele iránti megkeresések hozzánk intézendők.

Első államilag engedélyezett

MAGYAR OSZTÁLYSORSJÁTÉK

az Ezredéves kiállítás alkalmából Budapesten, 100,009 sorsjegy,

31499 két osztályba beosztott pénznyereményekkel és egy jutalommal.

5 millió 600,000 korona összértékben

minden levonás nélkül készpénzben fizetendő. — Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

EGY MILLIÓ KORONA.

ELSŐ HUZÁS 1895. OKTÓBER 16—19-IG BUDAPESTEN.

Eszerint ajánlom és utánvét mellett küldök szét

eredeti sorsjegyek az 1-ső osztály részére

eredeti teljes sorsjegyek, melyek mind a két huzásban érvényesek

Teljes sorsjegyek, a melyek az első osztályban nyereménnyel kihuzatnak, egyszersmind a nyereménnyel előlegesen a második osztályra vonatkozó betét fizettetik vissza. — Megrendelések postautalvány útján lehetőleg a cím igen pontos megjelölésével kéretnek.

HEINTZE KÁROLY fő-elárusító, Budapest, szervita-tér 3.

Check-Conto: Magyar postatakarékpénztár 3960. — Sürgöny-cím: LOTTOHEINTZE Budapest. — Vidéki megrendelők porto fejében 10 fillért, ajánlott levelekért 30 fillért, továbbá minden egyes nyereményjegyzékért 20 fillért sziveskedjenek külön mellékelni.

LOTTOGYÜJTŐDÉK, VISZONTELÁRUSÍTÓK ÉS ÜGYNÖKÖK MINDENHOL FELÁLLITTATNAK.

2—6



Védjegy.

Ária-czelli

Gyomor-cseppek

Gyomor-cseppek

Kapható Szilágy-Somlyón: Balta
Elemér gyógyszeráránban. 36—

A szilágy-somlyói minorita rendház, szabad kézből, nyilvános árverés útján bérbe adja hat, esetleg kilenc évre a szilágy-somlyói és peremesi tagosított birtokot, melynek kiterjedése 68 $\frac{1}{2}$ kat. hold. A bérlet feltételei megtudhatók a minorita rendház főnökségénél. Az árverés ideje szeptember 6-ika délután 3 órakor; helye a minorita rendház udvara.

A minorita rendház főnöksége.